



SAN FRANCISCO OPERA LLEVA *BOHÈME OUT OF THE BOX*  
A EAST BAY, LA PENÍNSULA Y SOUTH BAY  
DEL 10 DE MARZO AL 2 DE ABRIL DE 2023

Las presentaciones gratuitas, en vivo y móviles de  
*La Bohème* de Puccini (versión abreviada) viajan a  
Alameda, South San Francisco, Los Gatos y Dublin.

[sfopera.com/box](https://sfopera.com/box)



Ilustración de *Bohème Out of the Box* de Brian Stauffer

San Francisco, CA (18 de enero de 2023) — San Francisco Opera anuncia fechas y escenarios para *Bohème Out of the Box*. Las presentaciones gratuitas en vivo de una versión abreviada de *La Bohème* de Giacomo Puccini viajarán a escenarios al aire libre en toda el Área de la Bahía esta primavera. Siendo la primera ópera presentada por San Francisco Opera hace 100 años, la popular historia de amor y pérdida entre un grupo de artistas bohemios, compuesta por Puccini, se interpretará en una versión íntima de una hora en un contenedor de transporte convertido en escenario de ópera móvil.

Dirigida por Jose Maria Condemi, *Bohème Out of the Box*, cantada en italiano y con diálogos en inglés, cuenta con un elenco de Adler Fellows de San Francisco Opera y

artistas invitados con acompañamiento de piano. Estas funciones gratuitas llevan las poderosas emociones y las efusivas arias de *La Bohème* a las comunidades del Área de la Bahía como parte de la temporada del centenario de la Compañía.

*Bohème Out of the Box* viajará a dos escenarios en East Bay, uno en la Península y otro en South Bay:

- Alameda: 10 de marzo (6:30 p.m.), 11 de marzo (6:30 p.m.) y 12 de marzo (2 p.m.)  
En asociación con la ciudad de Alameda y RADIUM Presents, *Bohème Out of the Box* se presentará en una amplia pista de rodaje en la antigua Estación Aeronaval, ubicada entre el nuevo Waterfront Park y el Museo Aeronaval, con la terminal de transbordadores de hidroaviones a unos cuantos pasos de distancia. Con la vista de la ciudad San Francisco y el Puente de la Bahía como telón de fondo, las presentaciones serán organizadas por RADIUM Presents, una iniciativa para establecer un centro de artes escénicas en Alameda que satisfaga las necesidades de la comunidad artística local de East Bay. Spirits Alley de Alameda está cerca, y habrá alimentos y bebidas disponibles para comprar en el lugar.
- South San Francisco: 17 de marzo (7:30 p.m.), 18 de marzo (7:30 p.m.) y 19 de marzo (2 p.m.)  
En asociación con la ciudad de South San Francisco, *Bohème Out of the Box* llega a Orange Memorial Park, justo bajando la colina desde el icónico letrero de "Industrial City" donde se encuentran San Francisco y la Península. El parque principal de South San Francisco cuenta con un sendero para caminar, un complejo deportivo y un área de juegos, y el escenario se ubicará en un amplio césped con el hermoso edificio de recreación Joseph Fernekes como telón de fondo. Habrá venta de alimentos y bebidas.
- Los Gatos: 24 de marzo (7:30 p.m.), 25 de marzo (7:30 p.m.) y 26 de marzo (2 p.m.)  
En las hermosas faldas de las montañas de Santa Cruz, San Francisco Opera se asocia con la Biblioteca de Los Gatos, que conecta a su comunidad con el aprendizaje, la cultura y la programación. Las funciones de *Bohème Out of the Box* se llevarán a cabo en el césped frente a los edificios cívicos de Los Gatos, incluida la biblioteca principal, las cámaras del consejo y el Nuevo Museo Los Gatos. La sede del evento se encuentra a cinco minutos a pie del centro histórico de Los

Gatos, que cuenta con más de 40 restaurantes y 12 bares especializados en vinos y cervezas.

- Dublin: 31 de marzo (7:30 p.m.), 1 de abril (7:30 p.m.) y 2 de abril (2 p.m.)  
En asociación con The City of Dublin, poco más allá de Diablo Range, *Bohème Out of the Box* llega al íntimo anfiteatro del bucólico Emerald Glen Park. Este parque municipal cuenta con instalaciones deportivas, un parque acuático, parques infantiles y espacios verdes. Habrá venta de comidas y bebidas.

*Bohème Out of the Box* es un evento gratuito (admisión general). Se recomienda, pero no es obligatorio, registrarse en [sfopera.com/box](https://sfopera.com/box) (aquellos que se registren recibirán un descuento para funciones selectas de la temporada de verano de San Francisco Opera). Para obtener información completa sobre cada ubicación y actualizaciones, visite [sfopera.com/box](https://sfopera.com/box).

# # # #

EDITORES DE CALENDARIO, TENGAN EN CUENTA:

SAN FRANCISCO OPERA – *BOHÈME OUT OF THE BOX*  
CALENDARIO Y REPARTO

Waterfront Park, 2151 Ferry Point, Alameda, 94501

Viernes, 10 de marzo, 6:30 p.m.

- Mimi: Mikayla Sager, Musetta: Nikola Printz, Rodolfo: Edward Graves; pianista: Yang Lin

Sábado 11 de marzo, 6:30 p.m.

- Mimi: Olivia Smith, Musetta: Arianna Rodriguez, Rodolfo: Victor Cardamone; pianista: Marika Yasuda

Domingo 12 de marzo, 2 p.m.

- Mimi: Mikayla Sager, Musetta: Nikola Printz, Rodolfo: Edward Graves; pianista: Yang Lin

Orange Memorial Park, 781 Tennis Drive, South San Francisco, 94080

Viernes 17 de marzo, 7:30 p.m.

- Mimi: Olivia Smith, Musetta: Arianna Rodriguez, Rodolfo: Victor Cardamone; pianista: Marika Yasuda

Sábado 18 de marzo, 7:30 p.m.

- Mimi: Mikayla Sager, Musetta: Nikola Printz, Rodolfo: Edward Graves; pianista: Yang Lin

Domingo 19 de marzo, 2 p.m.

- Mimi: Olivia Smith, Musetta: Arianna Rodriguez, Rodolfo: Victor Cardamone; pianista: Marika Yasuda

Los Gatos Library, 100 Villa Avenue, Los Gatos, 95030

Viernes 24 de marzo, 7:30 p.m.

- Mimi: Mikayla Sager, Musetta: Nikola Printz, Rodolfo: Edward Graves; pianista: Yang Lin

Sábado 25 de marzo, 7:30 p.m.

- Mimi: Olivia Smith, Musetta: Arianna Rodriguez, Rodolfo: Victor Cardamone; pianista: Marika Yasuda

Domingo 26 de marzo, 2 p.m.

- Mimi: Mikayla Sager, Musetta: Nikola Printz, Rodolfo: Edward Graves; pianista: Yang Lin

Emerald Glen Park Amphitheater, 4201 Central Parkway, Dublin, 94568

Viernes 31 de marzo, 7:30 p.m.

- Mimi: Olivia Smith, Musetta: Arianna Rodriguez, Rodolfo: Victor Cardamone; pianista: Marika Yasuda

Sábado 1 de abril, 7:30 p.m.

- Mimi: Mikayla Sager, Musetta: Nikola Printz, Rodolfo: Edward Graves; pianista: Yang Lin

Domingo 2 de abril, 2 p.m.

- Mimi: Olivia Smith, Musetta: Arianna Rodriguez, Rodolfo: Victor Cardamone; pianista: Marika Yasuda

Reparto adicional para todas las actuaciones:

- Colline: Jongwon Han
- Marcello: Timothy Murray
- Benoit/Alcindoro: Philip Skinner
- Schaunard: Daniel Cilli

Equipo creativo/técnico:

- Director de escena: Jose Maria Condemi
- Supervisor de escenario: Ryan O'Steen
- Diseñador de iluminación: Justin Partier
- Coordinadora y supervisora de vestuario: Cassandra Carpenter

Como parte de la temporada del centenario de la Compañía, San Francisco Opera lleva la querida ópera de Giacomo Puccini fuera de la Casa de la Ópera y la lleva a las comunidades del Área de la Bahía esta primavera con *Bohème Out of the Box*. Dirigida por Jose Maria Condemi, esta versión íntima de una hora de *La Bohème*, cantada en italiano y con diálogos en inglés, presenta un elenco de Adler Fellows de San Francisco Opera y artistas invitados con acompañamiento de piano, interpretada en un contenedor de transporte convertido en escenario de ópera móvil en ubicaciones al aire libre de Alameda, South San Francisco, Los Gatos y Dublin.

Las funciones son gratuitas. Todos los asientos son de admisión general y por orden de llegada.

Se recomienda, pero no es obligatorio, registrarse en [sfopera.com/box](https://sfopera.com/box) (aquellos que se registren recibirán un descuento para funciones selectas de la temporada de verano de San Francisco Opera).

Para obtener información completa sobre cada ubicación y actualizaciones sobre *Bohème Out of the Box*, visite [sfopera.com/box](https://sfopera.com/box).

Para obtener información sobre la temporada del centenario 2022–23 de San Francisco Opera, visite [sfopera.com/100](https://sfopera.com/100).

# # # #

*Bohème Out of the Box* es posible, en parte, gracias a Creative Edge Fund con el importante apoyo de los fundadores Carol y Dixon Doll, Peter Fenton y Kate Greer, y Bob Ellis.

San Francisco Opera está patrocinada, en parte, por Norby Anderson, Jerome L. y Thao N. Dodson, The Dolby Family, Carol and Dixon Doll, Bertie Bialek Elliott, Peter Fenton y Kate Greer, Keith y Priscilla Geeslin, Gordon Getty, John A. y Cynthia Fry Gunn, Burgess y Elizabeth Jamieson, Franklin y Catherine Johnson, Edmund W. y Jeannik Méquet Littlefield Fund, Steven M. Menzies, Bernard y Barbro Osher, Jan Shrem y Maria Manetti Shrem, Dianne y Tad Taube, Phyllis C. Wattis Endowment Funds, Diane B. Wilsey y Barbara A. Wolfe.

Hay patrocinios disponibles del programa de innovación. Si le interesa obtener más información o hacer una donación, comuníquese con la directora de filantropía, Lisa Bury, escribiéndole a [lbury@sfopera.com](mailto:lbury@sfopera.com) o por teléfono al (415) 551-6226.

San Francisco Opera cuenta con el apoyo, en parte, de una subvención de Grants for the Arts.



San Francisco Opera es miembro de



FOTOS DE PRENSA: Fotografías descargables de alta resolución están disponibles en [sfopera.com/press](http://sfopera.com/press).

Para obtener más información de prensa, comuníquese con el Departamento de Comunicaciones de San Francisco Opera:

Julia Inouye (415) 565-6430 / [jinouye@sfopera.com](mailto:jinouye@sfopera.com)

Jeffery McMillan (415) 565-6451 / [jmcmillan@sfopera.com](mailto:jmcmillan@sfopera.com)

Teresa Concepcion (415) 565-6470 / [tconcepcion@sfopera.com](mailto:tconcepcion@sfopera.com)